綜合新聞

陳穎川總堂獎學委會 催收子弟畢業成績表

（雲訊）此間全加陳穎川總堂舉辦之穎川獎學基金委員會，關於獎勵辦法，前經誌報章，查尸分函通告各埠該分堂及昆仲等，該會已陸續收到各埠屬內各家長寄來子弟本年度畢業優良成績報告表，惟頒獎之期將屆，有恐遼方叔屬內未知情者，或知某子弟畢業具優良成績者，請通知將該成績報告表寄交該總堂，俾便該會以資彙評，如期頒發獎金云。

馬氏公所定期秋祭訊

（雲訊）此間馬氏公所，每年舉行春秋二祭，該公所定於八月十一日（是期日）正午十二時，備辦金猪酒醴牲花菓品之儀，前往公共墓園，致祭先宗人之塋墓，以慰先靈，仰馬氏宗人于該日十二時以前齊集公所，同乘車前往祭掃，以表虔敬，而崇祀典。

僑領黃淵偉翁仙逝

（雲訊）本埠僑領黃淵偉先生，爲人秉性忠厚，熱心公益，久爲僑界所欽敬，日前因病入本市中心醫院調理，詎料藥石無靈，不幸於七月卅一日下午，在醫院仙逝，哲人其萎，識者同悲，查黃翁前任黃江夏總堂主席，與黃族團體要職，及歷任中國國民黨駐加拿大總支部委員，現任書記長等職，對發展僑社，弘揚僑教，均有卓越之貢獻，豈知天不假年，哲人其萎，是民族喪賢良，僑社失領袖，聞國民黨總支部，經電報中央委員會第三組與僑務委員會及電告所屬各分部週知，俟定期殯歸土，另行登報云。

針灸氣功電療專家 余志文女士昨到埠

（雲訊）香港日本針灸氣功電療院，院長余志文女士，奉香港余氏宗親會委派爲出席全加余風采堂第伍屆懇親大會代表，昨已由港飛抵本埠，余女士擅長針灸氣功療法，行醫數十年，治愈不少奇難病症，現乘來雲之便，在蓮花酒店一一四號房候診，電話爲六八一，九七三七，或六八一，九五四一云。

美士丹福大學預測 中共將造核子潛艇

（美聯社電）士丹福大學之胡佛戰爭革命及和平研究所，最近發表一項研究報告，預測由現在至一九七六年間，中國大陸可能發生之大事，以下爲該報告要點。

（一）目前中共尚未有核子潛艇，但在今後數年間，中共極可能積極開始建造，至一九七六年時，中共可能有十二至十五艘柴油發動之核子潛艇。（未完）

雲埠華僑公校定期開學預訊

（雲訊）本埠華僑公立學校當局諸君，近年來對於推進校務，日爲積極，是以校務進展，學生激增，經由七月肆日起至七月叁十日止，爲招收新生報名期間，有志向學者，請向早到金然棧公司，美綸靴舖元豐公司，同益公司，金利源公司，中華藥房等處報名，該校補習班，定期於八月伍日（星期壹）開始上課，希各學生依時到校上課云。

振華聲社郊遊盛誌

（雲訊）雲埠振華聲藝術研究社，近以酷暑困人，于去週末約同全體社員眷屬，到白石崖郊遊，爲方便各社員眷屬起見，僱有巴士壹架，於是日壹時在社門口集合。各社員扶老携幼登車。竟告座滿，沿途欣賞山光景色，頓覺炎夏全消，未弍時抵達終点，各員乃載欣載奔，極盡愉快之情，而負責運輸者，由岑兆英，鄭炯光，劉亮成，譚純，許恩等等，早已備妥旅行食品飲料，式式俱備，老幼咸宜，各員友到齊後，除兒童作片段遊戲節目外，餘則自由活動，釣魚，游泳，划船，歌唱，攝影，球賽，奕棋，談天各適其適，值此風薰日麗，正行樂及時，幷有坊衆嘉賓參加，誠壹社交良舉也。

蘇聯漁船隊將出發 往越南中國海捕魚

（美聯社莫斯科電）蘇俄之漁船隊將在最近到達越南海邊之南中國海捕魚，此將爲蘇俄漁船到達該處捕魚之第一次，據蘇俄謂，彼等之漁船隊中將有一冷藏船，及裝有特別裝備之拖網魚船。按美國海軍之發言人以往謂，蘇俄漁船有時主要工作爲搜集情報，而非捕魚。

大陸本溪鋼鐵公司 採用電視控制產鋼

（香港訊）根據中共消息，本溪鋼鐵公司最近研究成功，在煉鐵工業上採用電視電波遙控之新技術，採用此技術后，工人只要坐於遠離崗位之操縱室內，通過電視機及遙控制設備，即可以準確控制載量車之全部操作過程，實現操作之自動化。

據稱，此壹技術經過壹年零兩個月之研究方始成功。

紐約華埠立健康中心

（紐約訊）紐約中華公所爲推進華埠健康中心計劃起見，業經函請東下城街坊衛生協會，於本月初，在該公所會議廳舉行會議，參加者除該會各會員外，高雲尼診所所長納堅，公共衛生主任方山，碧文醫院街坊健康服務主任奇炳浩。董事李錫鵬，市衛生局東下城衛生區區長紐文，中華公所主席梅裕芬，僑領陳兆堂，李覺之，伍耀柱，李文彬，楊乃瑞牧師，趙富醫生　華人社團代表區世家，李華賢暨中西人士等數十人。

對于電影有興趣者 請剪用此券 香港樂聲錄音唱帶公司

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.

舞台寶曲錄音大戲
多情孟麗君 新馬仔 芳艷芬 主唱
道友悟前非 裝璜華麗 曲詞對照 南紅主唱
紫釵記 任劍輝 白雪仙 主唱

猜謎 十三期 八月十一號截
郎心夢不了相思 □
萬里其山望父母 □
親情似海是夫婦 □
求財滿載榮歸廬 □
串影片名四個字限八月十一號到達雲戲院睇戲 入場收七毛五過期作廢

昌記 裝修油漆公司
承接坭水木工傢私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務 工作快捷妥當
電話 六八五·五九二七

余祥和謝啓

本人最近因病入雲埠中央醫院留醫期間，荷蒙余風采總分堂昆仲及各友好相繼親臨探訪慰問，隆情厚誼，銘感五中，現幸告痊癒，平安出院，遵醫囑回家休養，未克踵門拜謝，希爲鑒諒，特敬誌數言藉表謝忱。

余祥和謹啓

三夾板廠股份出讓

加拿大三夾板廠職業股份，取價現欵七千元，有意者上午九時至下午五時，電話 826-2325, 826-7972 洽商。

雲埠民治黨 達權社 聯席會議

并商討達權社金禧紀念事宜

爲通告事：本支部及達權社定期於八月三日（星期六）下午八時半，在洪門大厦禮堂召開聯席會議，報告吉月份各部門進支數目，并有重要事項，亟待商討，統請黨社兩級職員及全體男女黨員社員依時出席，共策進行，是所至盼，此佈

洪門民治黨駐雲支部 加達權社 仝啓

中華民國五十七年吉月卅日

實事實業燕梳有限公司

伍澤森 黃秀英 事務所

288 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-388? 鄺天賜 876-4575 鄺國富 HE. 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣 或本號或電話詢問

伍澤森

伍澤濂

(一)近寶士字公園住宅，三睡房，濶大客廳飯房，自動暖氣熱水，開價一萬八千九百。伍澤濂
(二)興旺街角商業樓宇，舖面及醫生樓均有長批，月收壹千四百多元，先交五萬四。詳情問鄺天賜
(三)街角小型雜貨店，生意百元以上，適合夫婦主理，舖租只七十五元，長批，平賣。伍澤森
(四)東區四廳房住宅，土庫有一睡房，自動熱水煖氣，開價一萬六千二百元。請問伍澤濂
(五)乃麽夾喜士定靚四廳房屋內外都翻新，寬大光猛廚房，學校交通壹個街位，萬四千九。鄺天賜
(六)本汝比區五十尺濶新屋，上等建築材料，前后陽台，兩副浴室，風景優美，隨時入伙。伍澤森
(七)西區華麗住宅，三睡房，濶大廚房及客廳，另土庫有廳房，冷煖有節游泳池。詳情問伍澤濂
(八)六廳房同在一層翻新靚住家屋，水電全新，新式廚房，石米牆，先交六千元，萬七千五。鄺天賜
(九)奶吆新屋，包新地氈電雪櫃洗碗機等，三副浴具，土庫有遊樂室，八釐息，詳情問伍澤森
(十)本坭商業樓，每月入息六百餘元，有長批，穩健投資，先交弍萬五千元，詳情問伍澤濂
(十一)弍萬四千九可買間大廳房新屋，有車房及陽台，兩層高土庫弍，近緬街，十分抵買。問鄺天賜
(十二)五十尺濶孖屋，十五年新，壹廳兩睡房，各自門口出入，各電鏡煖氣，近華埠，弍萬七。伍澤森
(十三)新屋數間，最新設備，上等材料，可以用你的舊屋交換。詳情請與伍澤森君洽商。隨時歡迎詢問
(十四)興旺菓舖，每月生意大千元，全價六千五百元，另有飯館兩間每日百元及三百元。間鄺天賜
(十五)中西餐室兼營外賣，適合兩夫婦經營，全價五千五百元。詳情請問伍澤濂

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

達雲戲院 華民電映社
150 E. HASTINGS ST.,

八月三號（星期六）十二點半至十點半
社會動態 實事求是 **人海狂潮** 新馬仔 紫羅蓮 張瑛 白雪仙 賽珍珠 惠森
武俠一門 智耳目一新 **闖三關戲玉郎** 曹達華 羽佳 于素秋 石堅

八月四號（禮拜日）十二点半至十点半
新派打鬥 諧趣歌舞 **千面女福星** 蕭芳芳 麥基 張英才 羅蘭 俞明 丁瑩 張儀 中星 一南 貞妃
全部七彩 瀏幕粵語 **秋戀** 高麗漢城風景盡入眼簾

華民社郵址電話 與龔貞信花舖同用
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B. C.

雲高華 華新書局

成功之鑰 屈武折著 壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著 九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千弍首 弍元弍五
世說新語 劉義慶著 壹元八毫
失望的靈魂 九毫 海音 壹元 孟君
愛人的日記 孟君著 壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著 壹元六
黯黯的小湖 戴娜著 壹元弍毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯 九毫
戀愛十年 弍元七 一代尤物 弍元壹
豪門怨婦 弍元六 海角驚魂 壹元七
沉淪 壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密 靚齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著 壹元八
西洋艷異 王孫著 一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著 壹元四五
女記者手冊 七毫 王子 八毫 亦舒
二世祖艷遊扶桑 元戀滄海 各六毫
二世祖艷遊瑞士 春光滄海 客六毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B.C.

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五

故宮春秋畫冊精裝 彩色另插 圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 漢英對照 壹元五

一劍邊江湖卅五冊 金童 十弍元弍
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六冊 伴霞樓主 十弍元大
彈劍江湖十弍冊 諸葛青雲 四元弍
斷腸刃九冊 倪匡客 叁元壹毫五
驃騎廿六冊 柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 弍元八
黑風旗十六冊 司徒森 五元六
血花鷹紅廿二冊 伴霞樓主 八元八
鬼西刀客傳十七冊 卧龍生 叁元四
血海殘魂廿冊 孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊 諸葛青雲 叁元八
血洗毒龍潭十二冊 鐵鼓樓 四元弍
碧血金釵四十九冊 金童 十七元弍
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 聲色犬馬九毫 何行
艷陽無限好 岑凱倫著 壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人 元四 依達

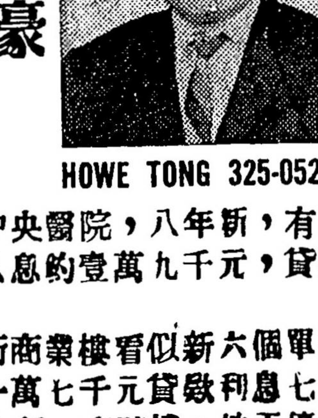
產業買賣

JOSEPH HUA 263-4946

華仲敏

商業樓宇，亞柏文，生意，住宅房屋，代理各種保險，收租及管理一切商業或私人產業
RUTHERFORD McRAE LTD.
1774 West Broadway, Vancouver,
公司電話: 733-8181

湯天豪


HOWE TONG 325-0527

▲上下孖屋，近 Commercial 街，開價三萬二千五百元。
▲Burnaby 近 Lougheed H, Way 五睡房一廳及小孩遊戲室，二萬九千元，貸欵利息五厘四分一。
▲Knight夾33街，四年新屋，土庫全部裝修，五睡房二廳，二廚房，二厠所，土庫每月收入$120元，貸欵利息八厘四分一。
▲八街夾Bursard 街亞柏文地，靚屋，三睡房二廳，土庫全部裝修，每月收入大十五元，開價三萬六千元。
▲Oakridge地區，高尚靚屋，近學校車站，四睡房，二廳二個大遊戲室，樓面積超過二千平方尺，全價僅五萬六千五百元，適合大家庭居住。
▲27街，近Rupert街，二睡房一廳，土庫可完成二睡房一廳，定價壹萬八千壹百元，貸欵利息七厘半。
▲12組亞柏文近中央醫院，八年新，有三間房壹廳，年入息約壹萬九千元，貸欵利息七厘。
▲Broadway 夾緬街商業樓看似新六個單位收租年入息約一萬七千元貸欵利息七厘
▲23組亞柏文，全新，有騎樓，地下停車場，近中央醫院，大街，車站，商店，高尚住宅區，年入息約三萬八千元，值得投資。
▲發達成百萬富翁卅49英畝，近 Richmond 住宅區，及大公路旁邊，每畝約三千九百元，希望分地建築房屋，將來可賺一百弍十萬，莫失良機。
▲商業樓，緬街夾四十九街，兩間舖位和兩組廚房，看似新，好位置，年入息約七千元，僅須首欵弍萬五千元，貸欵利息八厘，值抵買。
▲110 組亞柏文，位於Kerrisdale地區，全新有騎樓，升降機，游泳池，地下停車場新式花園，每年入息約二十七萬大千元

梁祺
LEONG KEE
227 CARRALL ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587

（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒當批建造架園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：卡路街二二七 電話：六八四·三五八七

華益實業公司
WEST-EAST REALTY CO.
295 E. PENDER ST.,
辦公室電話 685-4271
魏雷孫 ALWYN WEI 327-1374
黃衛新 BING WONG 266-9418
張燮元 FRANK CHANG 325-8981 325-9144

▲新商業磚樓—二間舖，有長批，年收七千五百餘元，取價大萬五千元，先付現銀二萬五千元
▲東區旅館連磚樓—取價四萬五千元，月收租九百廿元。
▲緬街商業磚樓—二層，樓下飯館，樓上可供社團會所或夜總會，取價七萬元。
▲洗衣業連實業—有人力收入可增加，取價四萬壹千元。
▲東區二睡房住宅—土庫另有壹睡房，取價壹萬四千五百元。
▲柏文樓—新八組，八萬九千元，四十組，七年新，四十四萬元，廿組，半年新，廿萬零五千元，廿二組九年新，廿弍萬元，十九組，五年新，取價十八萬五千元，
另有其他柏文樓 歡迎詢問

南洋商業銀行
（香港註册）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行**華僑服務部**辦理
華僑滙欵—全國通滙 解欵迅速
華僑存欵—安全保密 息厚便利
香港解欵—隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項·
代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）